

119DF48IT

AUTOMAZIONE
PER SCURI E PERSIANE



Manuale d'installazione

VOLARE

001VL002 - 001VL001DX - 001VL001SX



Italiano

IT



ATTENZIONE!

importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!



Premessa

• Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. CAME Cancelli Automatici S.p.A non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli • Conservare queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti l'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedere prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• Controllare che la parte da automatizzare sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Verificare che siano presenti adeguati fermi meccanici • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificare la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Qualora vi siano aperture pedonali ricavate nelle ante da automatizzare, ci deve essere un sistema di blocco della loro apertura durante il movimento • Assicurarsi che l'apertura dell'anta automatizzata non causi situazioni di intrappolamento con le parti fisse circostanti • Non montare l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installare su ante non in piano • Controllare che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare l'automazione dal basso verso l'alto.

Installazione

• Segnalare e delimitare adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente minori e bambini • Fare attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg. Nel caso, premunirsi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici, etc.) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del cancello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il cancello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento, etc.) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Tutti i comandi in modalità azione mantenuta, devono essere posti in luoghi dai quali siano visibili le ante in movimento e le relative aree di transito o manovra • Applicare, ove mancasse, un'etichetta permanente che indichi la posizione del dispositivo di sblocco • Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alla norma EN 12453 (prove d'impatto), assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza, protezione e lo sblocco manuale funzionino correttamente • Applicare ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento (es. targa cancello)

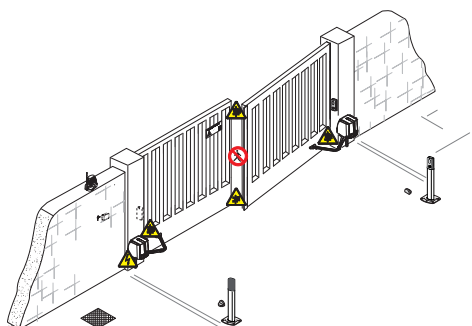
Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenere libere da ingombri e pulite le aree di manovra del cancello. Controllare che non vi sia vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule e che non vi siano ostacoli sul raggio d'azione dell'automazione • Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi, o di sostare nell'area di manovra del cancello. Tenete fuori dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente • Controllare frequentemente l'impianto, per verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Tenere lubrificati e puliti i punti di snodo (cerniere) e di attrito (guide di scorrimento) • Eseguire i controlli funzionali a fotocellule e bordi sensibili ogni sei mesi. Per controllare che le fotocellule funzionino, passare un oggetto davanti durante la chiusura; se l'automazione inverte il senso di marcia o si blocca, le fotocellule funzionano correttamente. Questa è l'unica operazione

di manutenzione che va fatta con l'automazione in tensione. Assicurare una costante pulizia dei vetri delle fotocellule (utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzare solventi o altri prodotti chimici che potrebbero rovinare i dispositivi) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, sbloccare l'automazione e non utilizzarla fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliere l'alimentazione elettrica prima di sbloccare l'automazione per aperture manuali e prima di una qualsiasi altra operazione, per evitare possibili situazioni di pericolo. Consultare le istruzioni • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE nei manuali. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotare l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Istruzioni e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitare di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento • Non entrare nel raggio di azione dell'automazione in movimento • Non opporsi al moto dell'automazione poiché potrebbe causare situazioni di pericolo • Fare sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce giallo-neri • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità azione mantenuta, controllare continuamente che non ci siano persone nel raggio d'azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il cancello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.



Pericolo di schiacciamento mani



Pericolo parti in tensione



Divieto di transito durante la manovra

1 Legenda simboli

-  Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.
-  Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.
-  Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

2 Destinazione d'uso e limiti d'impiego

L'automazione VOLARE è stata progettata e costruita da Came Cancelli Automatici S.p.A. per l'apertura e la chiusura automatica di scuri o persiane a una o due ante.

 Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

Limiti d'impiego

Larghezza max. per anta (m)	1,05
Peso max. anta (kg)	35

3 Riferimenti normativi

Came Cancelli Automatici è un'azienda certificata per il sistema di gestione della qualità aziendale ISO 9001 e di gestione ambientale ISO 14001. Came progetta e produce interamente in Italia.

Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti normative: vedi dichiarazione di conformità.

4 Descrizione

001VL002 Sistema completo per ante fino a 0,8 m composto da:

- n. 1 automazione irreversibile completa di scheda elettronica con decodifica radio incorporata, dispositivo per il controllo del movimento e rilevazione dell'ostacolo a encoder e braccio di trasmissione, per ante a battente a pannello singolo.
- n. 1 motoriduttore irreversibile e braccio di trasmissione per ante a battente a pannello singolo.
- n. 1 traversa di copertura.

001VL001DX Automazione destra irreversibile completa di scheda elettronica con decodifica radio incorporata, dispositivo per il controllo del movimento e rilevazione dell'ostacolo a encoder e braccio di trasmissione per ante a battente a pannello singolo

001VL001SX Automazione sinistra irreversibile completa di scheda elettronica, con decodifica radio incorporata, dispositivo per il controllo del movimento e rilevazione dell'ostacolo a encoder e braccio di trasmissione per ante a battente a pannello singolo.

Accessori

001VL003DX Braccio di trasmissione destro per ante a battente a due pannelli incernierati.

001VL003SX Braccio di trasmissione sinistro per ante a battente a due pannelli incernierati.

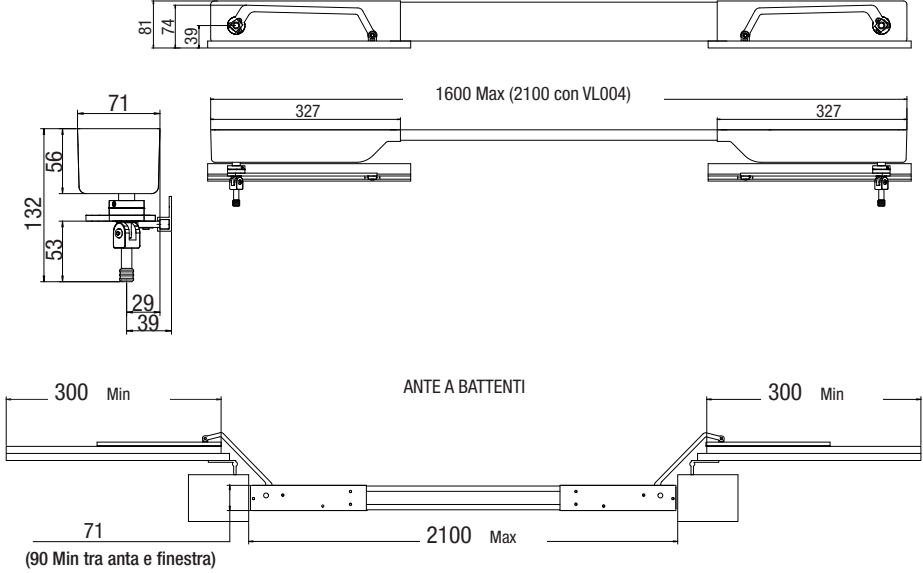
001VL004 Traversa di copertura L = 1,5 m per vani luce fino a 2,10 m e cavo di collegamento tra i motoriduttori.

Caratteristiche tecniche

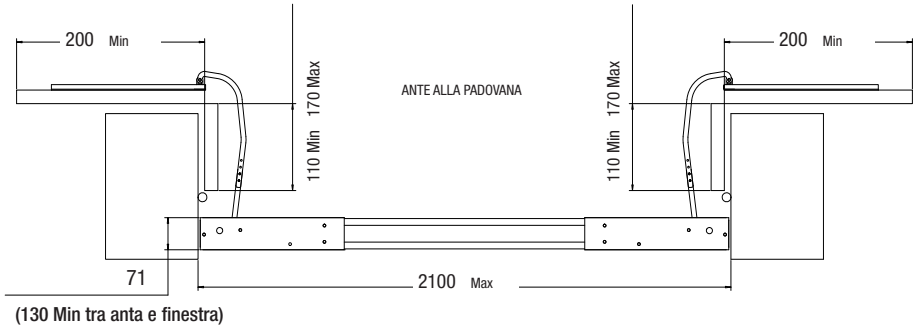
Tipo	001VL002	VL001DX	001VL001SX
Grado di protezione IP	44	44	44
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Alimentazione motore (V - 50/60 Hz)	24 DC	24 DC	24 DC
Assorbimento (A)	7 MAX	7 MAX	7 MAX
Potenza (W)	150	150	150
Tempo di apertura a 180° (s)	30	30	30
Intermittenza/Lavoro (%)	SERVIZIO INTENSIVO	SERVIZIO INTENSIVO	SERVIZIO INTENSIVO
Coppia (Nm)	33	33	33
Temp. d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Termoprotezione motore (°C)	-	-	-
Peso (kg)	5,3	3,2	3,2

4.1 Dimensioni

001VL002



Applicazione del braccio di trasmissione per anta a battente a due pannelli incernierati 001VL003DX - 001VL003SX



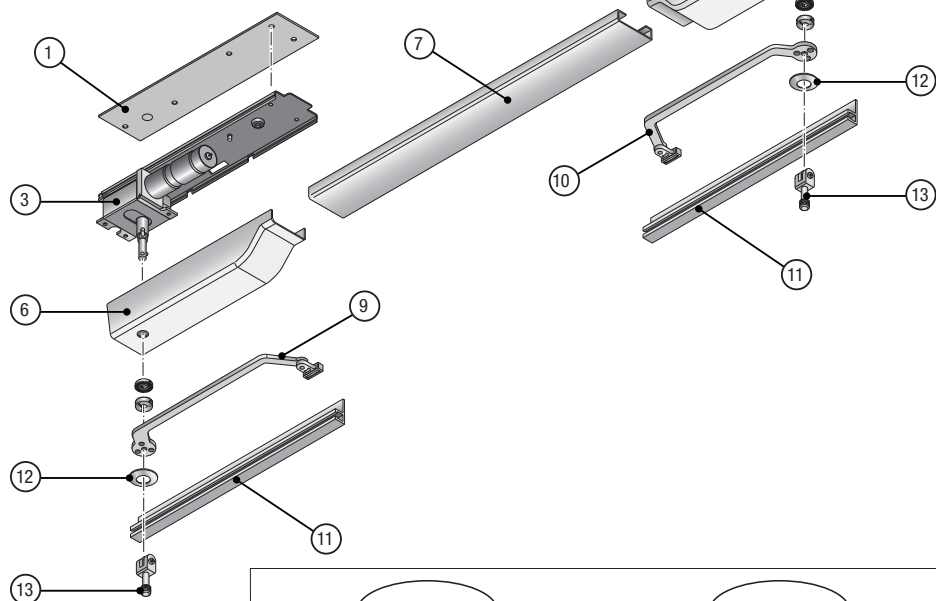
Esempio di misure d'ingombro:



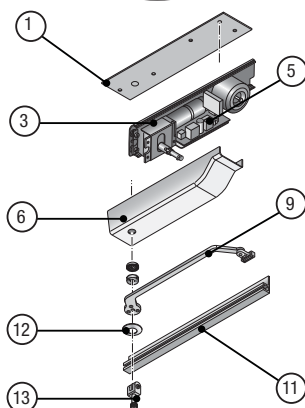
4.2 Componenti

- | | |
|--|--|
| 1. Dima sinistra | 8. Copertura destra |
| 2. Dima destra | 9. Braccetto sinistro |
| 3. Motoriduttore sinistro | 10. Braccetto destro |
| 4. Motoriduttore destro | 11. Guide (0,8 m da tagliare a misura) |
| 5. Scheda elettronica | 12. Molla a tazza |
| 6. Copertura sinistra | 13. Leva di sblocco/blocco del motore |
| 7. Copertura centrale (1 m da tagliare a misura) | |

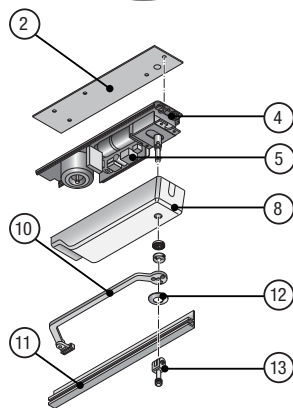
001VL002



VL001SX



VL001DX



4.3 Scheda elettronica

1. Morsetti alimentazione
2. Trasformatore
3. Connettore per MOT 2 (motoriduttore sinistro)
4. Connettore per MOT 1 (motoriduttore destro)
5. Morsetti per cavi pulsanti APRE - CHIUDE
6. Innesto scheda radiofrequenza
7. LED programmazione
8. Fusibile di linea

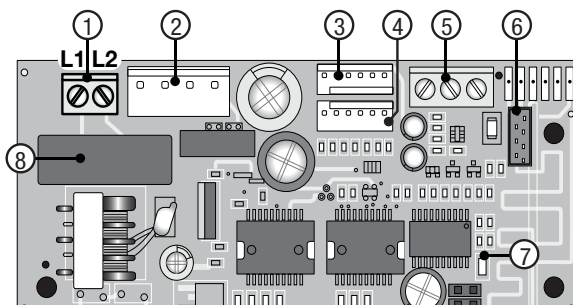


Tabella fusibili

a protezione di:

Scheda elettronica (linea)

fusibile (A)

1

5 Installazione

△ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto alle normative vigenti.

5.1 Verifiche preliminari

- Verificare che il punto di fissaggio dell'automazione sia in una zona protetta dagli urti, che le superfici di fissaggio siano solide, e che il fissaggio venga fatto con viti, tasselli, etc. adatti.
- Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

5.2 Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti ed il materiale necessario, per effettuare l'installazione nella massima sicurezza, secondo le normative vigenti.

5.3 Collegamenti

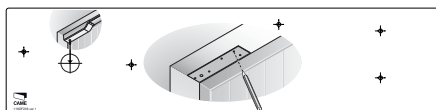
COLLEGAMENTO	TIPO CAVO	LUNGHEZZA CAVO		
		1 < 10 m	10 < 20 m	20 < 30 m
Alimentazione quadro 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Dispositivi di comando	50267-2-1	3 x 0,5 mm ²	3 x 0,5 mm ²	3 x 0,5 mm ²

N.B. Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1. Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettivi. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

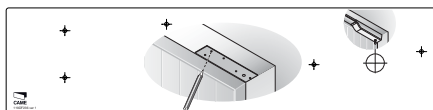
5.4 Motoriduttore destro e sinistro

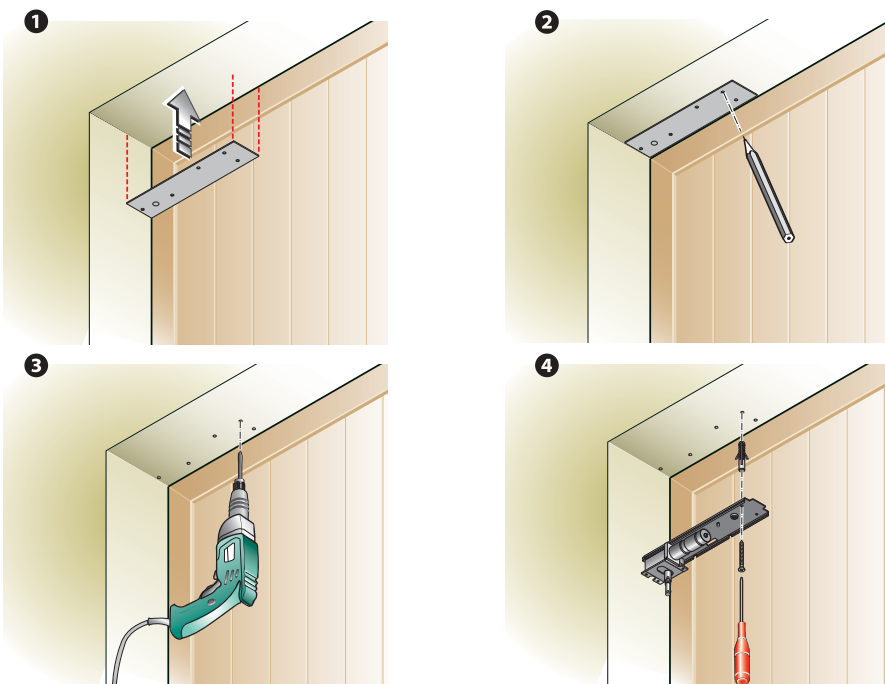
☞ **Chiudere le ante e poi posizionare la dima.**

DIMA DI FORATURA LATO SINISTRO



DIMA DI FORATURA LATO DESTRO

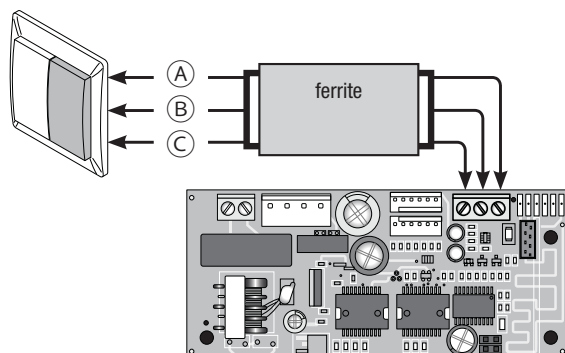




6 Collegamenti elettrici

6.1 Collegamento dei pulsanti apre/chiude alla scheda elettronica

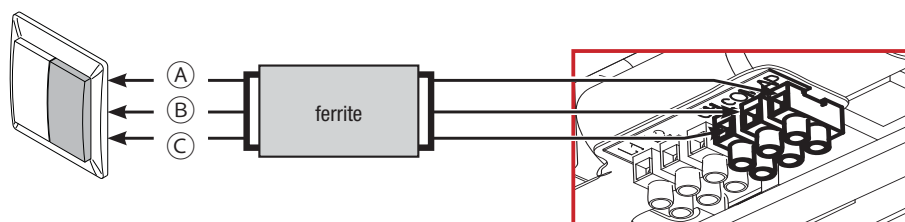
Per: 001VL002 - 001VL001DX



(A)	Comando apre N.O.
(B)	Comune
(C)	Comando chiude N.O.

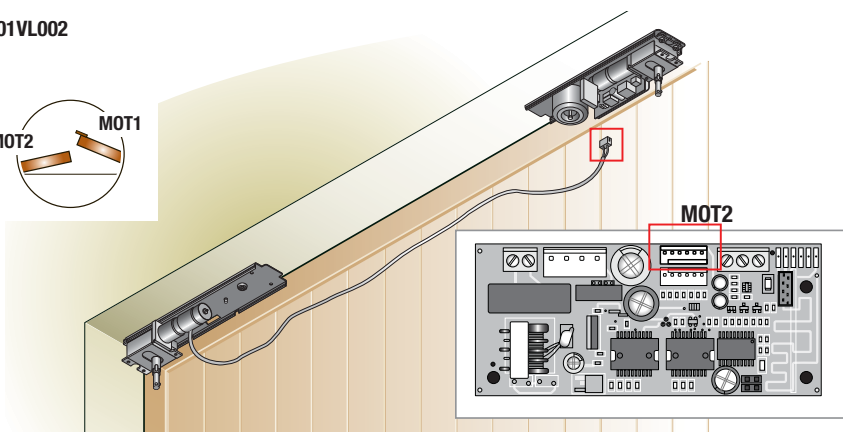
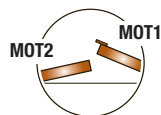
△ Il pulsante di comando deve essere del tipo a due posizioni a ritorno automatico non interbloccato.

001VL001SX



6.2 Collegamento tra i due motori

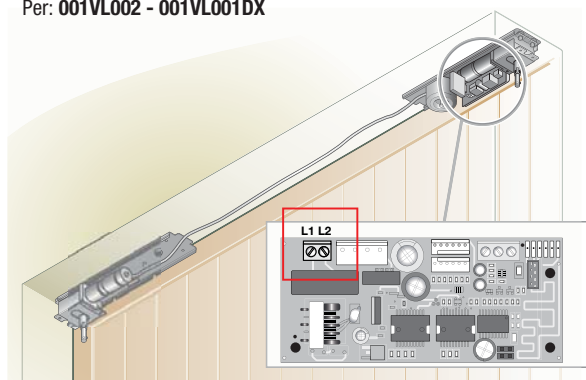
Per: 001VL002



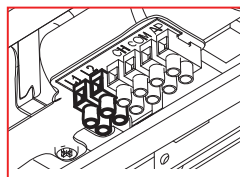
Se invertire la posizione dei morsetti MOT 1 e MOT 2

6.3 Collegamento alla rete elettrica

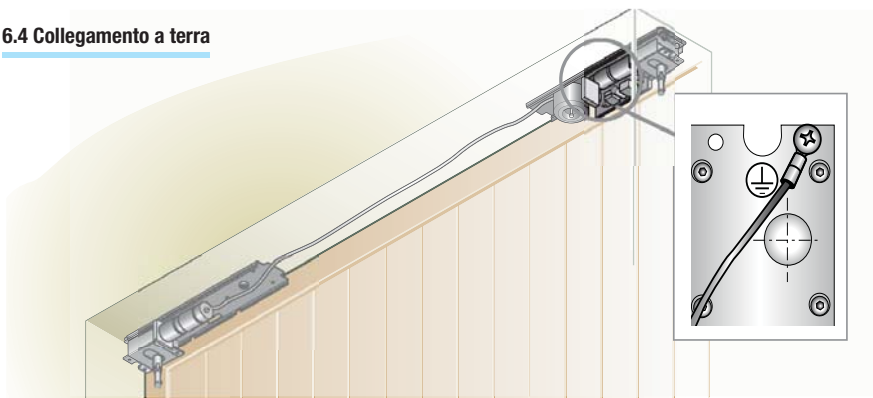
Per: 001VL002 - 001VL001DX

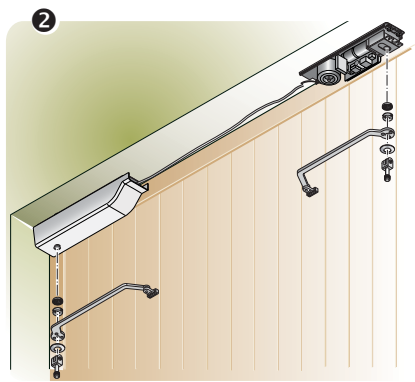
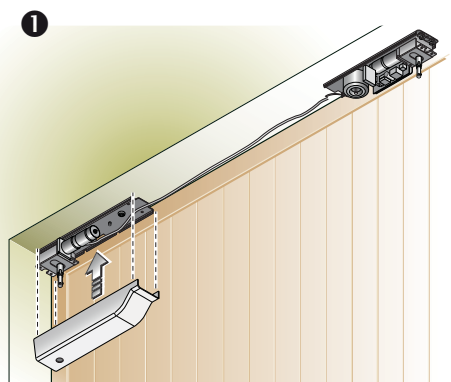


001VL001SX



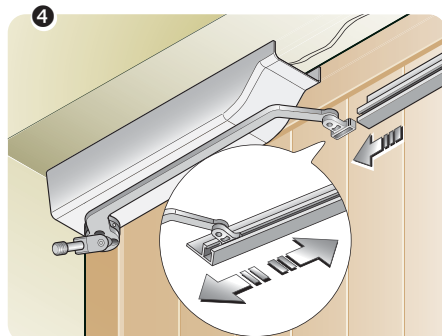
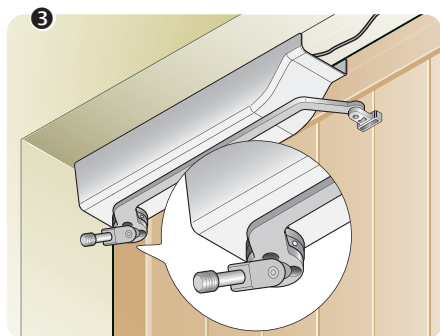
6.4 Collegamento a terra



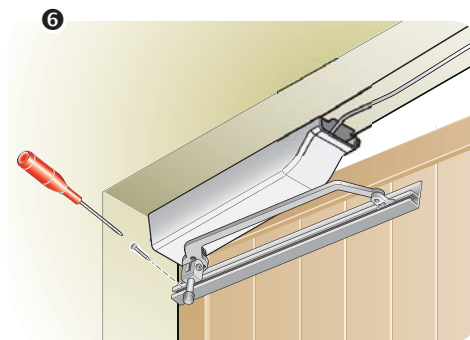
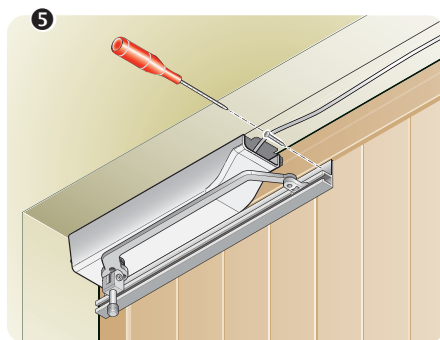


Sbloccare il motoriduttore (cap. 12)

Il braccetto deve scorrere liberamente all'interno della guida.



Aprire le ante e completare il fissaggio delle guide



8 Memorizzazioni e taratura della corsa

☞ Portare le ante a metà corsa prima di eseguire la taratura.

☞ Verificare che il LED di programmazione sia spento, altrimenti resettare i parametri (cap.11)

☞ Verificare che nessun ostacolo sia presente nell'area di manovra delle ante.

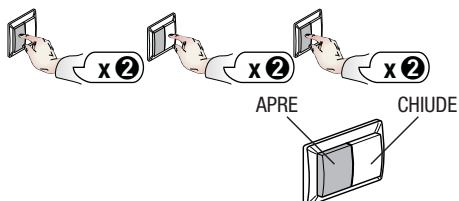
☞ La presenza eventuale di un unico motoriduttore sarà rilevata automaticamente dalla scheda.

1. Alimentare l'automazione, il LED di programmazione si accende a segnalare la richiesta di auto-apprendimento della corsa delle ante;
2. premere in sequenza:



8.1 Modalità automatica

Per passare dalla modalità di comando da azione mantenuta (default) ad automatica, premere in sequenza:



☞ Una volta eseguita la sequenza il LED rosso si accende per 3 s. per la conferma dell'avvenuta programmazione

Descrizione funzionamento comandi in automatico:

- funzioni pulsante APRE.

1. Apre l'automazione

3. le ante eseguono una serie di movimenti di apertura e chiusura per registrare i punti massimi di apertura e chiusura (il LED lampeggia);

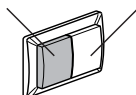
4. lo spegnimento del LED determina la fine dell'auto-apprendimento (con ante completamente chiuse).

☞ **NON PREMERE ASSOLUTAMENTE** i tasti durante i movimenti di auto-apprendimento.

☞ Al termine della procedura di taratura della corsa l'automazione è in modalità **AZIONE MANTENUTA**.

APRE

CHIUE



2. Durante il movimento, se ripremuto effettua lo stop
- funzioni pulsante CHIUE.
3. Chiude l'automazione
4. Durante il movimento, se ripremuto effettua lo stop

Durante il movimento:

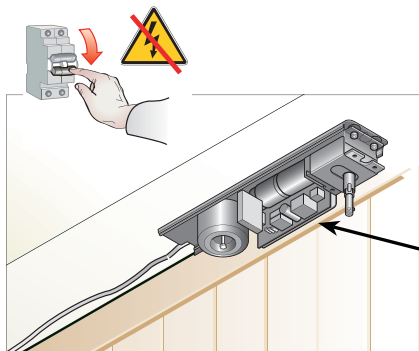
- in apertura la pressione del pulsante di chiusura inverte il movimento;
- in chiusura, la pressione del pulsante di apertura inverte il movimento

☞ Per tornare alla modalità azione mantenuta, ripetere la sequenza.

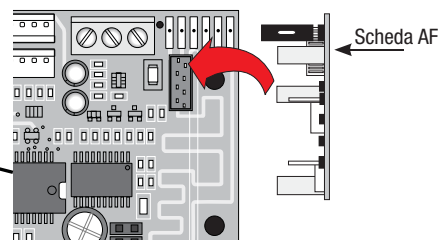
⚠ In modalità **AUTOMATICA**, tenendo premuto per 2 s. uno dei due tasti si passa, **SOLO** per quella esclusiva manovra, all'azione mantenuta.

9 Attivazione comando radio - OPZIONALE

9.1 Inserimento scheda radiofrequenza 001AF43S - 001AF868



⚠ Tale operazione può essere effettuata solo da personale specializzato, avendo cura di prestare la massima attenzione.

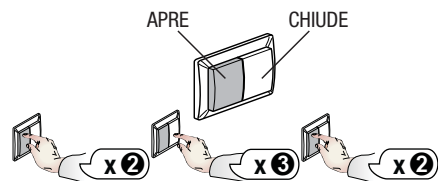


⚠ In modalità **AZIONE MANTENUTA** i trasmettitori non funzionano

9.2 Memorizzazione trasmettitore

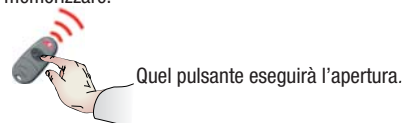
Memorizzazione comando apertura

Per memorizzare il trasmettitore, premere in sequenza:



Una volta eseguita la sequenza il LED rosso della scheda inizia a lampeggiare.

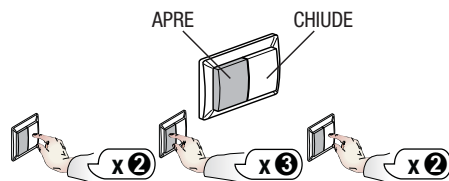
Premere il tasto del trasmettitore che si vuole memorizzare:



Ad avvenuta memorizzazione il LED rosso della scheda rimane fisso per 3 s.

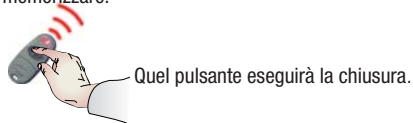
Memorizzazione comando chiusura

Per memorizzare il trasmettitore, premere in sequenza:



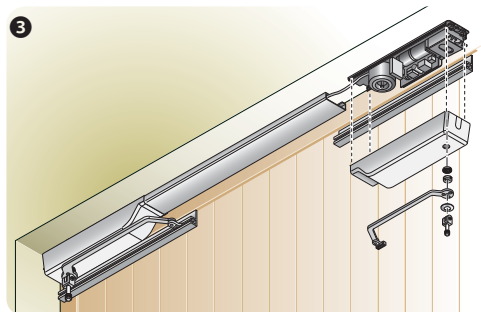
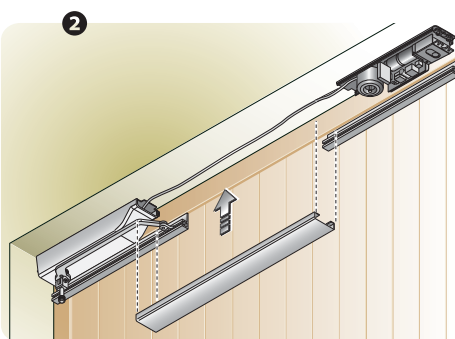
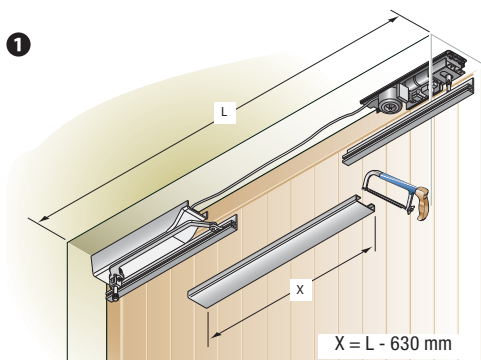
Una volta eseguita la sequenza il LED rosso della scheda inizia a lampeggiare.

Premere il tasto del trasmettitore che si vuole memorizzare:



Ad avvenuta memorizzazione il LED rosso della scheda rimane fisso per 3 s.

10 Operazioni finali

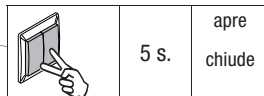


11 Reset parametri

Il Reset parametri permette di ripristinare la scheda con le funzioni di default (cancellazione della corsa e del trasmettitore memorizzato).

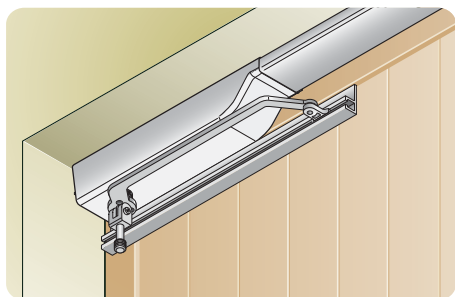
1. Togliere alimentazione, premere contemporaneamente i tasti a muro apre-chiude e alimentare la scheda;
2. tenere premuti i tasti a muro per 5 s.;
3. il LED lampeggia e poi rimane fisso.

La cancellazione è stata effettuata.

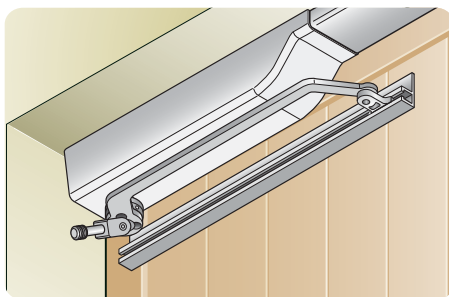


12 Sblocco manuale del motoriduttore

Motoriduttore bloccato



Motoriduttore sbloccato



⚠ Assicurarsi che le ante siano posizionate correttamente.

13 Dismissione e smaltimento

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente. Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!



CAMEGROUP

www.came.com

CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dossone Di Casier** (Tv)

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830